5. MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Pour que le distillateur fonctionne correctement, nous vous proposons de suivre quelques recommandations.

Note: Il est important de faire un travail de maintenance continu de l'appareil à fin que vous puissiez en profiter durant de nombreuses années.

Recommandations générales

- Suivez les instructions et mise en garde de ce manuel.
- Ayez toujours ce manuel à porté de la main pour que l'utilisateur puisse le consulter.
- Utilisez toujours des composants et des pièces de rechange originaux. Il se peut que d'autres dispositifs soient similaires, mais leur emploi peut endommager l'appareil.
- Le distillateur dispose d'un câble de réseau Schuko; celui-ci doit se connecter à une prise de courant avec une connections de terre. Celle-ci devra être à porté de la main à fin d'être débranchée en cas d'urgence.
- En cas de panne, contactez votre fournisseur car l'appareil devra être envoyé au Service Technique de NAHITA.
- La manipulation des circuits électroniques internes du distillateur par des personnes non autorisées peut provoquer des dommages difficilement réparables. Assurez-vous d'envoyer l'appareil au Service Technique de NAHITA.

Nettoyage

- Le nettoyage du distillateur se fait avec un chiffon légèrement humide et avec quelques goûtes de savon sans abrasif. N'employez jamais d'alcool, d'acétone ou autres produits abrasifs.
- Pour le nettoyage du distillateur et du reste de composants en verre, utilisez des substances anticalcaires et antibactériennes (si nécessaire).

ATTENTION!
AUCUN APPAREIL NE SERA RÉPARÉ S'IL N'A PAS PRÉALABLEMENT ÉTÉ CORRECTEMENT NETTOYÉ ET DÉSINFECTÉ.

DESTILADOR DE AGUA
GLASS WATER STILL
DISTILLATEUR D'EAU

Nahita

REFERENCIA/ CODE/ RÉFÉRENCE 59002102

Este manual es parte inseparable del aparato por lo que debe estar disponible a todos los usuarios del equipo. Le recomendamos leer atentamente el presente manual y seguir rigurosamente los procedimientos de uso para obtener las máximas prestaciones y una mayor duración del mismo.

This manual should be available for all users of these equipments. To get the best results and a higher duration of this equipment it is advisable to read carefully this manual and follow the processes of use.

Nous vous recommandons lire attentivement cet manuel d'instructions et siuvre tous les procédures d'usage, à fin d'obtenir les meilleures preestations et une mayeur duration de l'equipe.

Gracias por haber adquirido este equipo. Deseamos sinceramente que disfrute del destilador NAHITA, le recomendamos que cuide el equipo conforme a lo expuesto en este manual.

NAHITA desarrolla sus productos haciendo hincapié en la ergonomía y seguridad del usuario. El uso incorrecto o indebido del equipo, puede dar lugar a accidentes y descargas eléctricas, cortocircuitos, fuegos, lesiones, lea el punto de mantenimiento, donde se recogen los aspectos de seguridad.

La calidad de los materiales empleados en la fabricación y el correcto proceder le permitirá disfrutar del equipo por muchos años.

LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR CON ESTE EQUIPO CON EL FIN DE OBTENER LAS MÁXIMAS PRESTACIONES Y UNA MAYOR DURACIÓN DEL MISMO.

Tenga especialmente presente lo siguiente:

- Este manual es parte inseparable del aparato por lo que debe estar disponible a todos los usuarios del equipo.
- Debe manipularse siempre con cuidado evitando los movimientos bruscos, golpes, caídas de objetos pesados, manipulación con objetos punzantes.
- Nunca desmonte el equipo para repararlo usted mismo, además de perder la garantía podría producir un funcionamiento deficiente de todo el equipo, así como daño a las personas que lo manipulan.
- Para prevenir fuego o descargas eléctricas, evite los ambientes excesivamente húmedos.
- Cualquier duda puede ser aclarada por su distribuidor o contactando con el Servicio Técnico NAHITA mediante correo electrónico asistencia@auxilab.es.

¡ATENCION!
NO SE ADMITIRA NINGUN APARATO PARA REPARAR QUE NO ESTE DEBIDAMENTE LIMPIO Y DESINFECTADO.

INDICE DE IDIOMAS

Castellano 1-6
Inglés 7-11
Francés 12-16

INDICE DE CONTENIDOS

1. APLICACIONES 3
2. DESCRIPCIÓN 3
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 3
4. INSTALACIÓN/PUESTA EN MARCHA 4
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA 6

Pour cela, enlevez les adhésifs des bouches, videz-le avec de petits mouvements jusqu'à en enlever la totalité. Pour terminer de le nettoyer rincer avec de l'eau jusqu'à ce qu'il soit complètement propre.

- Placez le distillateur dans un endroit stable, loin des coups et des vibrations.
- Au moment de l'assemblage des différentes pièces en verre, tenez compte du fait qu'il vous faut mettre de la graisse ou de la vaseline sur les joints meulés pour éviter des cassures durant le montage et démontage de l'appareil.
- Vérifiez que les gommes que vous utilisez pour réaliser le montage sont en bon état.
- Placez les gommes d'entrée d'eau au distillateur (1.7) et celle de sortie d'eau du distillateur (1.6) que vous pouvez réintroduire dans le réservoir (1.10) pour une stérilisation postérieure.
- Placez une gomme de sortie d'eau que vous avez en trop jusqu au réservoir. (1.1).
- Remplissez le réservoir d'eau en verre (1.10) avec l'eau de remise en circulation ou avec l'eau de circulation ou par le joint meulé dans lequel s'introduit le distillateur.
- Placez le distillateurdans sa position (en fonction du dessin à la *Description*).
- Placez le senseur de température (1.4) autour du distillateur.
- Placez un récipient adéquat pour le ramassage d'eau distillée dans la sortie (1.3).

Note: Vérifiez que le distillateur et le réservoir soient remplis d'eau avant de connecter l'appareil.

- Une fois le travail terminé, nous vous conseillons de débrancher l'appareil étant donné que les composants électriques sont munis d'une petite batterie, ce qui peut causer un vieillissement prématuré de l'appareil, de possibles accidents dus à la production de chaleur, ainsi qu'une dépense inutile d'énergie etc.

Sécurité

- Les distillateurs doivent être utilisés par le personnel compétant pour son bon fonctionnement.
- Placez l'appareil sur une table horizontale et stable, en créant un espace libre d'au moins 30 cm de chaque côté.
- Ne placez pas le distillateur dans des zones proches à des sources de chaleur (Bec bunsen, chalumeau…). N'exposez pas l'appareil directement au soleil, et évitez les vibrations et la poussière.
- Durant le fonctionnement, aucun matériel dangereux tels que les liquides inflammables ou le matériel pathologique, ne devront être autour.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période de temps, débranchez-le à fin d'éviter d'éventuels accidents.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même car, d'un côté vous perdriez la garantie, et d'autre part, dans le circuit électronique il peut y avoir un haut voltage pouvant causer des dommages au fonctionnement général de l'appareil ainsi qu'à l'installation électrique. Cela peut également causer des lésions corporelles (brûlures, blessures…) et des dommages électriques.
- Fabriqué selon la norme Européenne.

4. INSTALLATION / MISE EN MARCHE

Inspection préliminaire

◆ Déballez le distillateur, retirez le plastique qui l'entoure et enlevez la protection de polyespan dans laquelle il est emboîté. Vérifiez qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Dans le cas contraire, communiquez-le immédiatement à votre agence de transport ou à votre fournisseur.

◆ Gardez l'emballage car, en cas de restitution de l'appareil, il devra toujours être renvoyé dans son emballage original, accompagné également de tous les accessoires fournis avec celui-ci.

◆ Vérifiez les accessoires que vous devez recevoir avec l'appareil:

- Câble Schuko standard.
- Manuel d'utilisation.

Nous n'accepterons aucun appareil en période de restitution sans son emballage original.

Installation

◆ Avant de commencer à utiliser l'appareil, il est important de se familiariser avec ses composants, ses fondements basiques, et ses fonctions. Par mesure de sécurité nous vous conseillons de réviser l'appareil avant son utilisation.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL À FIN D'OBTENIR LES MEILLEURES PRESTATIONS ET UNE PLUS LONGUE DURÉE DE VIE DE CELUI-CI.

◆ Évitez les sources de chaleur (bec Bunsen, chalumeau…). N'exposez pas l'appareil directement au soleil, etc. Pendant le fonctionnement, le matériel dangereux comme des liquides inflammables, ou matériel pathologique doivent être hors de porté.

◆ Le distillateur est livré avec des câbles Schuko standard.

◆ Introduisez le câble de l'alimentation de courent alterne (CA) à la base de courent 220V ±10% 50-60Hz équipé de prise de terre, par l'autre extrémité le connecteur à la base du distillateur.

Dans le cas ou la procédure de connexion ne serait pas suivie correctement suivant les indications données, le fabricant et le distributeur n'assumerons ni la responsabilité des dégâts causés à l'appareil ni les blessures produites aux personnes, usager ou non. La tension doit être de 220V ±10% 50-60Hz.

◆ Si vous n'utilisez pas le distillateur durant une longue période, vérifiez qu'il est bien débranché (cela évitera de possibles accidents et permettra une plus longue durée de vie de l'appareil.)

Mise en Marche

◆ Le distillateur d'eau est un appareil en verre, c'est pourquoi il faut être spécialement vigilant lors de son assemblage.

◆ De part sa construction et sa délicatesse le distillateur est une pièce très fragile, c'est pourquoi elle est protégée de façon à minimiser la possibilité de possibles cassures. Avant de l'assembler, il faut éliminer la substance qui est à l'intérieur.

1. APLICACIONES

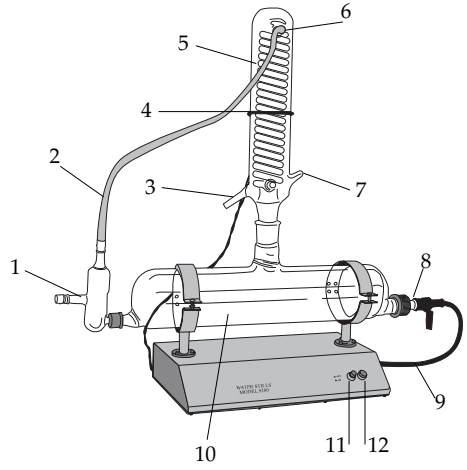
Los Destiladores de agua NAHITA proporcionan agua de gran pureza para procesos realizados en un laboratorio común y que requieran la utilización de agua como disolvente.

Mediante la destilación obtenemos agua de alta pureza, libre de pirógenos. Conseguimos agua adecuada para preparar reactivos para pruebas cualitativas o semicualitativas, medios de cultivo bacteriológico, lavado final de material de vidrio, etc.

El equipo completo es de vidrio borosilicato, de funcionamiento automático. El calefactor en cuarzo asegura la obtención de agua de alta pureza. El equipo tiene un dispositivo de seguridad que se acciona por sobrecalentamiento, además de un sensor de temperatura que desconecta el equipo al detectar una temperatura en el refrigerante alrededor de 60º C.

2. DESCRIPCIÓN

1.1. Salida del agua
1.2. Goma de recirculación
1.3. Salida de agua destilada
1.4. Sensor de Temperatura
1.5. Refrigerante
1.6. Salida de agua al sistema de recirculación
1.7. Entrada de agua al refrigerante
1.8. Calefactor de cuarzo
1.9. Cable de corriente
1.10. Depósito de agua
1.11. Interruptor encendido/apagado
1.12. Piloto de calentamiento



3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

El equipo lleva un controlador de temperatura que debe colocarse en el refrigerante. Con él conseguimos que si la temperatura en este punto es superior a 60ºC se interrumpa el suministro de corriente eléctrica, apagándose el equipo y evitando daños que pueda sufrir. Tras unos minutos, la llegada de corriente vuelve a restablecerse volviéndose a poner en funcionamiento.

El sensor corta la corriente de la resistencia cuando ésta se encuentra alrededor de los 60ºC. Este puede ser regulado según sus necesidades: centrándolo, subiéndolo o bajándolo del refrigerante, lo que dependerá tanto de la refrigeración como del flujo de agua.

Equipado con un nivel de agua para control de volumen constante.

Equipo de producción continua	2 litros / hora
Consumo	3 KW
Alimentación	220V/50Hz
Dimensiones	70 x 24 x 68 cm
Peso	7 Kg

4. INSTALACIÓN/PUESTA EN MARCHA

Inspección preliminar

◆ Desembale el destilador, retire el plástico que lo envuelve y quite la protección de poliespan en el que viene encajada. Asegúrese de que no presenta ningún daño debido al transporte. De ser así, comuníquelo inmediatamente a su transportista o suministrador para que pueda hacer las debidas reclamaciones en el plazo oportuno.

◆ Guarde el embalaje, siempre se deben realizar las devoluciones en su embalaje original con todos los accesorios suministrados.

◆ Compruebe los accesorios que usted debe recibir junto al equipo:

- Cable Schuko estándar.
- Manual de uso.

No aceptaremos ningún equipo en periodo de devolución sin que vaya en su embalaje original.

Instalación

◆ Antes de comenzar a utilizar el instrumento es conveniente familiarizarse con sus componentes y fundamentos básicos, así como con las funciones de sus controles.

LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR CON ESTE EQUIPO.

◆ Coloque el destilador sobre una mesa horizontal, plana y estable, creando un espacio libre al menos de 30 cm por cada lado. No coloque el destilador en zonas próximas a fuentes de calor (mecheros, sopletes...), ni exponga directamente a la luz del sol, etc. Durante su funcionamiento el material peligroso como líquidos inflamables o material patológico deben estar fuera de este espacio.

◆ El destilador se suministra con un cable Schuko estándar.

◆ Inserte el cable de alimentación de corriente alterna (CA) a la base de corriente 220V ±10% 50-60Hz provista de toma de tierra y por el otro extremo el conector a la base del destilador.

Ni el fabricante ni el distribuidor asumirán responsabilidad alguna por los daños ocasionados al equipo, instalaciones o lesiones sufridas a personas debido a la inobservancia del correcto procedimiento de conexión eléctrica. La tensión debe ser de 220V ±10% 50-60Hz.

◆ Cuando no vaya a hacer uso del destilador durante largos periodos de tiempo asegúrese de que está desconectado de la red (evitando posibles accidentes y prolongando la vida útil del equipo).

Puesta en funcionamiento

◆ El destilador de agua es un equipo de vidrio, por lo que ha de tener especial cuidado en la realización del montaje.

◆ El refrigerante, por su construcción y delicadeza, es una pieza muy frágil, por lo que viene protegido para evitar posibles roturas. Antes de montarlo hay que eliminar la sustancia de su interior; para ello, quitar los adhesivos de las bocas y vaciar con pequeños movimientos hasta eliminar el contenido completamente. Para terminar de limpiarlo enjuagar con agua hasta que quede totalmente limpio.

1. APPLICATIONS DE L'INSTRUMENT

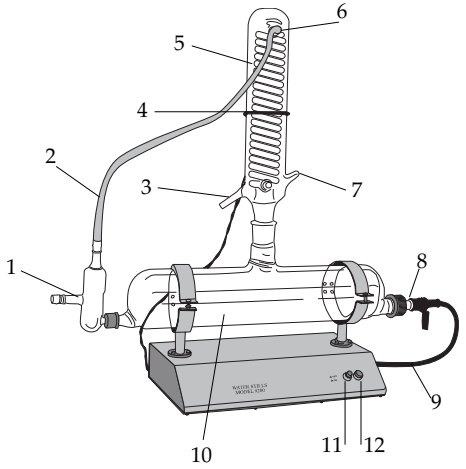
Les distillateurs d'eau NAHITA fournissent de l'eau d'une grande pureté pour des processus réalisés dans un laboratoire commun et qui requièrent l'utilisation de l'eau comme dissolvant. Par l'intermédiaire de la distillation nous obtenons une eau d'une grande pureté, libre de pyrogènes.

Nous obtenons de l'eau adaptée pour la préparation de réactifs pour des essais qualitatifs ou semi qualitatifs, milieux de culture bactériologiques, lavage final de matériel en verre etc.

L'équipement complet est en verre borosilicaté, de fonctionnement automatique. Le caléfacteur en quartz assure l'obtention d'eau de grande pureté. L'équipe à un dispositif de sécurité qui s'actionne par un surchauffement. Il a un senseur de température qui déconnecte l'équipe lorsqu'il détecte une température dans le distillateur aux alentours de 60ºC.

2. DESCRIPTION

1.1. Sortie d'eau
1.2. Gomme de remise en circulation
1.3. Sortie d'eau distillée
1.4. Senseur de Température
1.5. Réfrigérant
1.6. Sortie d'eau au système de remise en circulation
1.7. Entrée d'eau au réfrigérant
1.8. Caléfacteur de quartz
1.9. Câble de courent
1.10. Réservoir d'eau
1.11. Touche on/off
1.12. Touche de chauffage



3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

L'appareil est doté d'un contrôleur de température qui doit se placer dans le distillateur. Avec celui-ci si la température en ce point est supérieure à 60ºC la distribution de courent électrique s'interrompt car l'appareil s'éteint en évitant ainsi des dommages qu'il pourrait souffrir. Après quelques minutes, l'arrivée de courent se rétablie et il se remet à fonctionner. Le senseur coupe le courent de la résistance autour de 60ºC, ce qui peut être réglé selon les besoins (en le centrant, en le montant ou en le descendant du réfrigérant). Cela dépendra aussi bien de la réfrigération que du flux de l'eau.

Equipé d'un niveau d'eau pour contrôle de volume constant.

Équipe de distillation continue	2 litres / heure
Consommation	3 KW
Alimentation	220V/50Hz
Dimensions	70 x 24 x 68 cm
Poids	7 Kg

Merci d'avoir choisi cet appareil. Nous souhaitons sincèrement que vous profitiez du distillateur NAHITA. Nous vous conseillons de prendre soin de l'appareil conformément à ce qui est écrit dans ce manuel.

NAHITA développe ses produits en insistant sur l'ergonomie et la sécurité de l'utilisateur. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut causer des accidents, des décharges électriques, des courts circuits, des incendies, des lésions. Nous vous recommandons de lire attentivement le chapitre consacré à la *Sécurité*.

La qualité des matériaux employés dans la fabrication et une bonne utilisation de l'appareil vous permettront de profiter de celui-ci durant de longues années.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL À FIN D'OBTENIR LES MEILLEURES PRESTATIONS POSSIBLES ET UNE PLUS LONGUE DURÉE DE VIE DE CELUI-CI.

Tenez spécialement compte des aspects suivants:

◆ Ce manuel est une partie inséparable de cet appareil, c'est pourquoi il devra toujours être à porté de la main de tous les utilisateurs.

◆ Cet appareil doit toujours se manipuler avec précaution en évitant les mouvements brusques, coups, chutes d'objets lourds, manipulations avec des objets pointus.

◆ Ne démontez jamais l'appareil pour le réparer vous-même, car en plus de perdre la garantie, cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement de l'ensemble de celui-ci. Pour éviter des incendies et des décharges électriques, ne laissez pas l'appareil dans des endroits excessivement humides.

◆ En cas de besoin n'hésitez pas à contacter le Service Technique NAHITA par e-mail asistencia@auxilab.es.

ATTENTION!
AUCUN APPAREIL NE SERA RÉPARÉ S'IL N'A PAS PRÉALABLEMENT ÉTÉ CORRECTEMENT NETTOYÉ ET DÉSINFECTÉ.

TRADUCTION EN

Espagnol 1-6
Anglais 7-11
Français 12-16

INDEX DE CONTENUS

1. APPLICATIONS DE L' INSTRUMENT 13
2. DESCRIPTION 13
3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 13
4. INSTALLATION/MISE EN MARCHE 14
5. MAINTENANCE ET NETTOYAGE 16

◆ Coloque el destilador en un lugar estable, alejado de golpes y vibraciones.

◆ A la hora de ensamblar las distintas piezas de vidrio tenga en cuenta que tiene que poner grasa o vaselina en las juntas esmeriladas, para evitar roturas durante el montaje y desmontaje del equipo.

◆ Compruebe que las gomas que utiliza para realizar el montaje estén en buen estado.

◆ Coloque las gomas de entrada de agua (1.7) y de salida (1.6) al refrigerante, que puede volver a introducir en el depósito (1.10) para su posterior destilación.

◆ Coloque una goma de salida de agua sobrante (1.1) hasta el desagüe.

◆ Llene de agua el depósito de vidrio (1.10) bien con el agua de recirculación o por la junta esmerilada en la que se introduce el refrigerante.

◆ Coloque el refrigerante en su posición (según dibujo en apartado *Descripción*).

◆ Coloque el sensor de temperatura (1.4) alrededor del refrigerante.

◆ Coloque un recipiente adecuado para la recogida de agua destilada en la salida (1.3).

Nota: Compruebe antes de conectar el equipo a la red eléctrica que tanto el refrigerante como el depósito se encuentran llenos de agua.

◆ Una vez acabado el trabajo aconsejamos desenchufar el equipo, puesto que los componentes eléctricos que lleva en su interior tienen un pequeño consumo eléctrico que implica el envejecimiento prematuro del equipo, posibles accidentes debido a la producción de calor, así como un gasto innecesario de energía, etc.

Seguridad

◆ Los destiladores deben ser utilizados por personal cualificado previamente, conociendo el equipo y su manejo mediante el manual de uso.

◆ Coloque el equipo sobre una mesa horizontal, plana y estable, creando un espacio libre al menos de 30 cm por cada lado.

◆ No coloque el destilador en zonas próximas a fuentes de calor (mecheros, sopletes...), ni exponga el equipo directamente a la luz del sol y evite las vibraciones y el polvo.

◆ Durante el funcionamiento el material peligroso, como líquidos inflamables o material patológico, deben estar fuera de este área.

◆ Cuando no vaya a hacer uso del equipo por largos periodos de tiempo asegúrese de que está desconectado de la red.

◆ No intente repararlo usted mismo, además de perder la garantía puede causar daños en el funcionamiento general del equipo, así como lesiones a la persona (quemaduras, heridas...) y daños a la instalación eléctrica.

◆ Fabricados según la norma europea.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para un adecuado funcionamiento del destilador es necesario seguir algunas recomendaciones.

Nota: Todas las normas de utilización citadas anteriormente carecerán de valor si no se realiza una continua labor de mantenimiento.

Recomendaciones generales

- Siga las instrucciones y advertencias relativas a este manual.
- Tenga este manual siempre a mano para que cualquier persona pueda consultarlo.
- Utilice siempre componentes y repuestos originales. Puede ser que otros dispositivos sean parecidos, pero su empleo puede dañar el equipo.
- El destilador dispone de un cable de red Schuko; este debe conectarse a una toma de corriente provista de toma a tierra, debiendo quedar a mano para poder desconectarlo en caso de emergencia.
- En caso de avería, diríjase a su proveedor para su reparación a través del Servicio Técnico de NAHITA.
- La manipulación de los circuitos electrónicos internos del destilador por personal no autorizado puede provocar daños de difícil reparación. Asegúrese de llevar el equipo a los servicios técnicos de NAHITA.

Limpieza

- La limpieza del destilador se realiza con una gamuza o trapo que no suelte pelusa, ligeramente humedecido en agua con unas gotas de jabón, sin abrasivos. Nunca emplee alcohol, acetona u otros productos abrasivos.
- Para la limpieza del refrigerante y resto de componentes de vidrio utilizar sustancias antical y antibacterianas (si es necesario).

¡ATENCION!
NO SE ADMITIRA NINGUN APARATO PARA REPARAR QUE NO ESTE DEBIDAMENTE LIMPIO Y DESINFECTADO.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

For a good functionning of the water still it is necessary to follow the recomendations and the processes of use we give you.

Note: All the processes of use mentioned before will not have any value unless you keep a continued and careful manteinance.

General recommendations

- Please follow the processes of use of this manual
- This manual should be available for all users of these equipments
- Always use original components and supplies. Other dispositives can be similar but they can damage the equipment.
- The water still is suministrated with a Schuko standard wire and it should be connected to a current wire provided with an earth wire. It should be handy to be disconnected in case of emergency.
- In case of damage, doubt or in the event of breakdown it can be solved contacting your supplier to get into touch with the NAHITA Technical Service.
- Never try to repair the glass water still yourself, since it could produce a defective use of the whole equipment or harm the users (burns, wounds) or cause damages to the electric installation. Also you can lose the warranty.
- For any manipulation or cleaning of the equipment please make sure it is disconnected from the net.
- Never dismantle the different pieces of the water still to repair it yourself, since it could produce a defective use of the whole equipment and a loss of the product warranty.

Cleaning

- For the cleaning of the water still use always a special cloth that does not give off fluff, slightly wet with water and a bit of soap that does not contain abrasives. Never use alcohol, cetone or other abrasives
- For the cleaning of the condenser and the different pieces of glass of the equipment , we highly recomend to use antical and antibacterial products (if necessary).

ATTENTION!
IF AN EQUIPMENT IS NOT PROPERLY CLEAN AND DISINFECTED IT WOULD NOT BE ALLOWED TO REPAIR BY OUR TECHNICAL SERVICE.

- Place the glass water still in a stable surface, keeping it out from shocks and vibrations.
- When putting the glass items, please take into account that ground joints must be covered by grease or any other fatty substances as petroleum jelly, in order to avoid breakings when settling the equipment.
- Please make sure that the rubbers used in the setting up are in good conditions.
- Plug the water entrance rubbers (1.7) and the exit rubber (1.6) to the condenser, that you can put in the tank (1.10) again for next destillation
- Put the spare water exit rubber (1.1) up to the draining
- Fill in the glass tank (1.10) using recirculation water or the ground joint where the condenser is put in.
- Put the condenser in its position (as seen in *Description*).
- Take the temperature sensor (1.4) around the condenser.
- Put an appropriate recipient to pick the distilled water in the exit (1.3).

Note: Before plugging the equipment, please check that the condenser and the tank are filled in with water

- Once the setting up has been done, plug the equipment to the electric current and press the On/Off button to turn the still on. If you are not going to use the glass water still during a long period of time please make sure it is disconnected from the net. By doing this you will avoid the innecesary electric consumption and the premature ageing of the equipment.

Security

- The water still has to be manipulated by qualified personal for its correct use.
- Please put the water still on top of a horizontal, plane, stable table making a free space at least at 30 cm per side.
- Do not put the water still near any warm supply (burners, blowlamp…), do not expose directly to the sun, avoid vibrations and dust.
- During its functionning, do not use the equipment near fluids that can give off steams or produce explosive or inflammable mixtures
- If you are not to use the water still during a long period of time please make sure it is disconnected from the net to avoid possible accidents.
- Never dismantle the different pieces of the glass water still to repair it yourself, since it could produce a defective use of the whole equipment, harm the users (burns, wounds) or cause damages to the electric installation.
- Fabric under European regulations.

Thank you for choosing this equipment. We sincerelly wish that you enjoy your Glass Water Still NAHITA. We highly recommend to look after this equipment according to what is stated in this manual.

NAHITA developes its products beeing remarkable in the ergonomy and security of its user. The incorrect use of the equipment can cause accidents and electric discharges, circuit breakers, fires, damages. Please read the point of Manteinance , where we expose the security notes.

The correct using of the equipment and its good quality will permit you to enjoy this equipment for years.

TO GET THE BEST RESULTS AND HIGHER DURATION OF THE EQUIPMENT IT IS ADVISABLE TO READ THOROUGHLY THIS MANUAL BEFORE OPERATING WITH THE EQUIPMENT.

Please bear in mind the following:

- This manual is inseparable from the NAHITA glass water still. It should be available for all the users of these equipment.
- We should manipulate carefully avoiding the sudden movements, knocks, free fall of heavy objects, manipulation of sharp objects...
- Never dismantle the different pieces of the water still to repair it yourself, since it could produce a defective use of the whole equipment and a loss of the product warranty.
- To prevent fire and electric descharges please avoid the entrance of liquid or fluids in the electric circuit. If this happens unplug inmediately the equipment from the current net.
- If you have any doubt do not hesitate in contacting your distributor or our NAHITA Technical Assistant Department by email asistencia@auxilab.es.

ATTENTION!
IF AN EQUIPMENT IS NOT PROPERLY CLEAN AND DISINFECTED IT WOULD NOT BE ALLOWED TO REPAIR BY OUR TECHNICAL SERVICE.

LANGUAGE INDEX

Spanish 1-6
English 7-11
French 12-16

INDEX OF CONTENTS

1. APPLICATIONS 8
2. DESCRIPTION 8
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS 8
4. SETTING UP 9
5. MAINTENANCE AND CLEANING 11

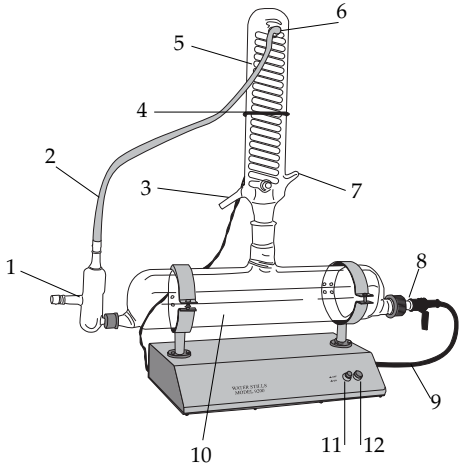
1. APPLICATIONS

NAHITA glass water still provides you with water of the highest purity, usable for common processes in laboratories requirying the use of water as a disolvent. Thanks to distillation we obtain water of the best quality. We will obtain water suitable for reactive's preparation in qualitative and semiqualitative tests, bacteriological cultive environments and the last wash of glassware.

The whole equipment is made of borosilicate glass, and it works automatically. The quartz heat conducting assures you water of great purity. The equipment has a security device that starts working when the instrument is suffering from an overheating. It is also supplied with a temperature sensor that turns the equipment off when detecting a temperature in the condenser over 60ºC.

2. DESCRIPTION

1.1. Water exit
1.2. Recirculation rubber
1.3. Distilled water exit
1.4. Temperature sensor
1.5. Condenser
1.6. Water exit to the recycle system
1.7. Condenser's water entrance
1.8. Quartz heat conductor
1.9. Current wire
1.10. Water tank
1.11. On/off key
1.12. Heating key



3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

The equipment incorporates a temperature control that must be placed in the condenser. With the help of this control, the electric current will be cut off if temperature is over 60ºC and the equipment will turn off avoiding damages. After a few minutes, the electric current is restored and the equipment starts working again. The sensor that cuts off the current of the resistance when it reaches approximately the temperature of 60ºC this can be regulated according to your needs (centring, lifting or bringing down from the condenser) This will depend of the condenser and the flow of water .

It is equipped with a level of water for the control of the volume.

Continuous production equipment	2 litres / hour
Consumption	3 KW
Feeding	220V/50Hz
Dimensions	70 x 24 x 68 cm
Weight	7 Kg

4. SETTING UP

Preliminary inspection

◆ Unwrap the glass water still, take off the envolving plastic and take off the poliespan protection in wich it comes fitted. Please make sure that it does not present any damage because of the shipment. If it does, please communicate to your transport agent or suministrator inmediately so that they can make the claims in the correct time limit.

◆ Please keep the original wrapping, you will always need it for returns enclosed with all the accesories suministrated.

◆ Please check that all the accesories are enclosed with the equipment:

- Schuko standard wire.
- Instruction manual.

We will not accept the return of any equipment that does not come in its original wrapping.

Installation

◆ Before using this instrument, it is convinient for you to familiarize with its components and basic essentials.

PLEASE READ THOROUGHLY THE INSTRUCTIONS BEFORE CONNECTING AND OPERATING WITH THIS EQUIPMENT.

◆ Please put the glass water still on top of a horizontal, plane, stable table making a free space at least at 30 cm per side. Do not put the glass water still near any warm supply (burners, blowlamp), do not expose directly to the sun, etc. While you are working with the equipment avoid being near dangerous materials, inflamable liquids or pathologic material.

◆ The glass water still is suministrated with a Schuko standard wire.

◆ Please insert the wire that feeds the A/C in the base of current 220V ±10% 50-60Hz provided with earth wire and on the other extreme to the glass water still connector.

The manufacturer and the distributor will not asume any responsibility for the damages produced to the equipment in its installing or damages to persons suffered by the wrong use of the electric connection. The tension should be 220V ±10% 50-60Hz.

◆ If you are not going to use the glass water still during a long period of time please make sure it is disconnected from the net, this way you will avoid possible accidents and you will extend the life of your equipment.

To bring in operation

◆ The glass water still is a glass equipment, that is why we should handle with care when assembling it.

◆ The condenser, because of its structure and delicacy, is a very fragil piece that is why it comes specially protected to avoid breaking. Before setting the equipment you have to eliminate the substances that are in the interior of the equipment. For this you need to tacke off the adhesive stickers that come in the socket, emptying it by making slow movements until it is totally empty. To finish the cleaning, rinse with water until it is totally clean.